

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 110 (1992)  
**Heft:** 30-31

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zum Titelbild

Das auf der Titelseite wiedergegebene Signet gehört zum neugeschaffenen Nachdiplom-Studium

### COLARCH

#### Seminar Farbe und Architektur

(20 Seminarwochen auf 2 Jahre verteilt, berufsbegleitend, Beginn Oktober 1992)

COLARCH ist ein Lehrgang mit interdisziplinärem Charakter und richtet sich an aus der Praxis kommende Berufsleute mit entsprechender Vorbildung: Architekten und deren Mitarbeiter, Denkmalpfleger und Mitarbeiter, Restauratoren und dipl. Malermeister.

COLARCH setzt sich zum Ziel, Farbe und Architektur umfassend in Vermittlung, Erfahrung und Experiment in einer interdisziplinären Gruppe von Seminarteilnehmern und Referenten lehrend und lernend zu vernetzen, um so den Farbgestaltungen in und an der Architektur ein breitabgestütztes Fundament zu geben.

Dem Seminar stehen hierzu die entsprechenden Referenten, Räume und Einrichtungen zur Verfügung. Teile des Seminars finden an der Ingenieurschule Winterthur, Abt. für Architektur (Prof. W. Spillmann), statt.

COLARCH befasst sich in fünf 4wöchigen Seminarteilen mit den folgenden Grundthemen:

1. Architektur
2. Restaurieren/Renovieren/Revitalisieren
3. Farbe
4. Architektur und Farbe/Licht
5. Planung und Dokumentation

Die Trägerschaft COLARCH

- SIA-Fachgruppe Architektur
- Bundesamt für Kultur (Sektion Kunst/Heimatschutz/Denkmalpflege)
- Schweiz. Maler- u. Gipsermeisterverband SMGV, Wallisellen

wird in ihren Bemühungen im Rahmen der Weiterbildungsoffensive des Bundes durch namhafte Beiträge des BIGA, Bern, unterstützt.

Weitere Informationen:

COLARCH, Ausbildungszentrum SMGV,  
Grindelstr. 2, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/830 00 55, Fax 01/831 03 70

# COLARCH

Seminar Farbe und Architektur

## Inhalt

<b>Bautechnik</b>	<b>Vorfabrizierte Wohnhochhäuser</b> <i>T. Koncz, Zürich</i>	573
<b>Baustatik</b>	<b>Dünnwandige Blechträger</b> <i>M. Herzog, Aarau</i>	578
<b>Tagungsberichte</b>	<b>Das Berufsbild des Forstingenieurs</b> <i>Chr. Hugentobler, Grüt, A. Bernasconi, Bern</i>	582
<b>Städtebau</b>	<b>Winterthurer Testplanung «Stadtmitte» - einen Schritt weiter</b> <i>K. R. Lischner, Zürich</i>	583
<b>Bücher</b>		577
<b>Wettbewerbe</b>	<b>Reconstruction de l'école d'architecture de Nancy F (A). Mehrzweckhalle und Schulhauserweiterung in Rechterswil SO (A). Dorfzentrum Tschann-Land, Gemeinde Buchrain LU (E)</b>	586
	<b>Dienstleistungs- und Verwaltungszentrum Theaterstrasse, Winterthur (D)</b>	587
<b>Aktuell</b>	<b>USSI mit steigenden Mitgliederzahlen. Vorläufig zwei Mikroelektronik-Zentren vom Bund bestimmt. Schwerverdauliche Wissenschaft. Offener Wasserlauf: Bodenvereisung zur Baugrubensicherung. Ganz kurz: Notizen zu Namen</b>	589
<b>SIA-Mitteilungen</b>	<b>Aktuelles aus dem Normenschaffen des SIA</b>	591
	<b>Fachgruppen. FGF: Vernetztes Denken. Kreativitätstraining, Methoden der Ideenfindung</b>	591
	<b>Informatik. 3D-Visualisierung. EDV-Umfrage des SIA: Gewinner der Verlosung</b>	592
	<b>CRB. Neue Arbeitsgruppen</b>	592
<b>B-Seiten</b>	<b>Laufende Wettbewerbe und Ausstellungen. Bücher. Veranstaltungen. Aus Technik und Wirtschaft</b>	B 109-112
<b>Impressum</b>	<b>am Schluss des Heftes</b>	

## Ingénieurs et architectes suisses

<b>Numéro 15-16/92</b>	Rédaction: rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021/693 20 98	
<b>Architecture</b>	<b>La fabrication de l'architecture</b> <i>P. Versteegh, Genève</i>	302
<b>Concours</b>	<b>Bâtiment corporatif, Sion</b> <i>Ch.-A. Meyer, Sion</i>	304
	<b>35-37 rue de Lyon, Genève</b>	307

# SCHICHTEX

## DÄMMSYSTEME

# INNOVATION

# Tradition



**Bau + Industriebedarf AG**

4104 Oberwil, Tel. 061 401 40 30, Fax 061 401 29 23



### Robuste Tor-Antriebe und die passenden Beschläge

natürlich von Gilgen AG, dem führenden Unternehmen  
in Tür- und Torantriebstechnik mit dem perfekten Kundendienst rund-um-die-Uhr.

Gilgen – damit Sie sicher sind.

Gilgen AG, Freiburgstrasse 34, 3150 Schwarzenburg  
Tel. 031 734 41 11 Fax 031 734 43 79

# ALAEN

**10 Jahre  
CAD-Erfahrung,  
die Garantie für  
praxisbezogene  
Anwendung**

**zum  
Beispiel**

**MACAO**

für den Strassen-  
und Bahnbau

**Real-time Projektierung  
im 3D-Geländemodell**

Verlangen Sie Unterlagen oder  
einen Demotermin

**10 Jahre  
RZW**

Rechenzentrum Dr. Walder + Partner AG  
Tannackerstrasse 2, CH-3073 Gümligen  
Tel. 031 / 951 21 24, Fax 031 / 951 81 06



**Wir setzen  
Akzente.**

Stahl- und Metallbau hat Zukunft und liegt im Trend. Der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt. Farbe, Form, Zweckmässigkeit und Seele bilden eine Einheit. Dadurch entstehen Orte zum Leben, Orte zum Arbeiten und Orte zum Wohlfühlen. Seit jeher hat Pfister zukunftsweisende Akzente im Stahl- und Metallbau gesetzt. Wir freuen uns, wenn Sie die Zukunft mit uns bauen.

Wir senden Ihnen gerne ausführliche Dokumentationen. Oder laden Sie zu einem Gespräch ein.

**Pfister AG,**  
8576 Mauren/TG  
Telefon 072/44 20 20  
Telefax 072/44 26 76

 **Pfister**  
Stahl- und Metallbau

# Promat



PROMAT AG  
Rümikerstrasse 45  
8409 Winterthur-Hegi

052 27 41 27

Trennwände  
PROMATECT-H, d=2x20mm

Stahlstützenverkleidungen  
PROMATECT-H, d=15mm  
(z.B. HEM 200)

Für vorbeugenden Brandschutz - zum Beispiel F90

Verlangen Sie unsere technischen Unterlagen

Selbsttragende Lüftungskanäle  
PROMATECT-L500, d=40mm



## Institut für Techn. Ausbildung

Schaffhauserstrasse 228, 8057 Zürich Tel. 01 311 58 38

### Technikerschule TS

Eidg. anerkannt ab 1971

**Hochbau-, Tiefbautechniker TS**

Vorbereitungskurse auf  
Eidg. Bauleiterprüfung

Hochbau/Tiefbau

**Abend- und Samstagkurse**  
Kursbeginn: April und Oktober

## Haarausfall

Gewinnen Sie Attraktivität und Selbstsicherheit zurück! Wir haben eine erfolgreiche Methode entscheidend perfektioniert: Eigenes, natürlich wachsendes Haar löst endgültig Ihr Haarproblem.

- diskrete und individuelle Behandlung (in Konolfingen/BE)
- schriftliche Garantie
- ärztliche Aufsicht

Coupon für Gratisinfo/Beratung:

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

Bitte rufen Sie uns an oder senden Sie den Coupon an:

Angela Vögeli, Techn. Operationsassistentin  
Bernastr. 60, 3005 Bern, Tel.: 031 44 33 40 / Natel: 077 52 25 09

# Stahlbauten

Ihr Partner für wirtschaftliches Bauen



Stahlbauten/Hochregallager  
Fenster und Fassaden  
Transportsysteme

## Tuchschnid



Tuchschnid AG · CH-8500 Frauenfeld · Telefon 054 26 11 11

ELEMENTWERK BRUN AG MOOSHÜSLISTRASSE 6032 EMMEN  
TEL. 041 / 55 16 16 FAX 041 / 55 18 66



## BRUN Hohlplatten :



## Das Deckenbau - System unserer Zeit !

Vorfabrizierte Betonelemente für Wohn-, Gewerbe-  
und Industriebauten.

In der Anwendung rationell, schnell und preiswert.

Verlangen Sie unsere Dokumentation.

## Innenausbau einfach gemacht...

### ...mit Leica Nivellieren und Baulasern der neusten Generation

Einfacher, genauer und  
schneller nivellieren,  
markieren, oder fluchten;  
Leica bietet Ihnen dazu ein  
umfassendes Programm.  
Speziell im Innenausbau  
profitieren Sie z.B. von der  
Ausbaufähigkeit des Lasers  
WILD LNA 10. Und die  
5-, respektive 2-jährige  
Werksgarantie bestätigt die  
Robustheit und Leistungs-  
stärke unseres Angebots.

Überzeugen Sie sich selbst.  
**Verlangen Sie unser  
Miet- oder Kaufangebot.  
Rufen Sie uns einfach an.  
Wir beraten Sie gerne.**



Leica AG 8152 Glattbrugg, Tel. 01/ 809 33 11  
Fax 01/ 810 79 37  
1020 Renens, Tel. 021/ 635 35 53  
Fax 021/ 634 91 55

Leica

G 21/b

## HOLORIB® / SUPERHOLORIB®

### Neue Verbundprofile mit nochmals verbesserter Verbundwirkung

**Das System:** HOLORIB®/SUPERHOLORIB®-Verbundprofile sind Schalung, Armierung und Brandschutz in einem. Rasche Verlegung und Montage sowie kurze Bauabläufe sind weitere Systemvorteile.

**Die Flexibilität:** HOLORIB®/SUPERHOLORIB® 51 gibt es in den Ausführungen 0.75, 0.88, 1.00 und 1.25 mm. In verzinkten, DU-beschichteter oder auf Anfrage in farbiger Nachbeschichtung.

**Das Zubehör:** Dank Schwalbenschwanzform lassen sich Sichtdeckensysteme, Beleuchtungskörper sowie technische Installationen mit einfachen Befestigungselementen montieren.

**Der Verbund:** Die neuen Profile HOLORIB® und SUPERHOLORIB® haben dank Noppen und gequetschten Profilenenden eine nochmals verbesserte Verbundwirkung. Auf Wunsch können Schubbolzenlöcher werkseitig ausgestanzt werden.

Montana Bausysteme AG  
CH-5612 Villmergen  
Telefon 057/238 538, Fax 057/220 227

Wirtschaftliche Lösungen für Dächer, Decken und Fassaden.

# MONTANA

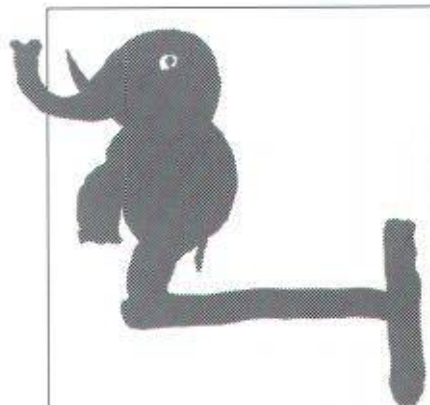
**Kaminbau durch schnelle Steckmontage mit dem SC-System.**

Kein Schneiden, Anpassen, Schweißen.



Perfekte SELKIRK Produkt-Konzeption: 3-schaliger Aufbau mit Innen- und Aussenschale aus hochwertigem Edelstahl, dazwischen der dicke Mineralwoll-Dämmstoff mit hoher Stopfdichte.

SELKIRK SCHORNSTEINTECHNIK GMBH  
Niederlassung Schweiz  
Limmatwiesenstrasse 2, 8955 Oetwil a.d.L.  
Telefon 01 / 748 17 17, Natel. 0 77 / 62 62 17  
Telefax 01 / 748 37 82



**Hält.**

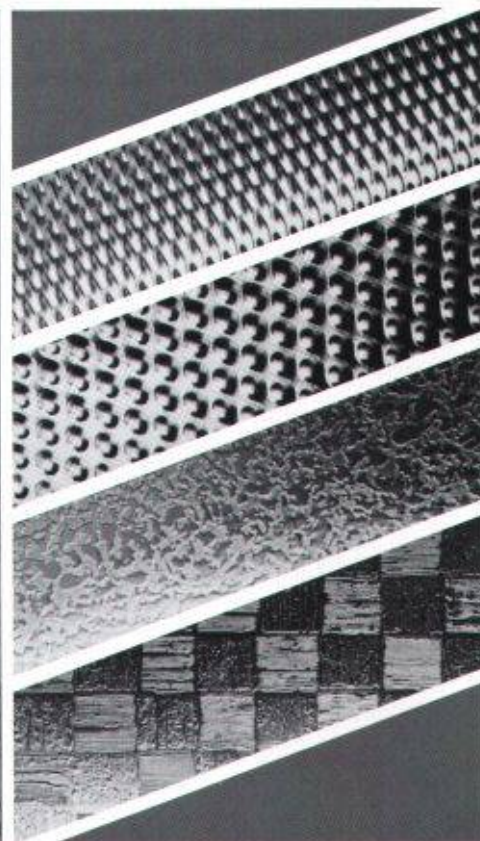
**SCHNEIDER**  
STAHLBAU JONA

Brücken - Industriebauten -  
Grossapparatebau.

Wir senden Ihnen unsere Dokumentation.  
SCHNEIDER Stahl- und Kesselbau AG  
8645 Jona St. Dionys 5  
Telefon 055/28 39 39  
Telefax 055/28 52 59



Rostbeständiger Stahl für  
Fassaden  
Schaufenster  
Verkleidungen  
Innenausbau  
Liftkabinen  
Rolltreppen  
Spültische  
Haushaltgeräte  
Behälter  
Kühl- und Gefriermöbel  
usw.



Ihr Lieferant für rostbeständige,  
dekor- und mustergewalzte, gebürstete  
oder geschliffene Bleche und Bänder  
in der Qualität WN 1.4301/AISI 304:

Claridenstrasse 20  
8022 Zürich  
Telefon 01-207 1111  
Telex 815316  
Telefax 01-20122 22

**KOHLER**  
HANS KOHLER AG ZÜRICH

# DIE



# GRÜNE TECHNIK

Senden Sie mir weitere Informationen über das PLANTENER-Begrünungs-System

PLANTENER. Dach- und Gefässbegrünung mit System. Korrosionsfeste Einsätze und spezielle Kapillarmatten sorgen für eine gleichmässige Wasserzufuhr und Erdfeuchte. PLANTENER schafft die optimalen Voraussetzungen für ein gesundes Pflanzenwachstum.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

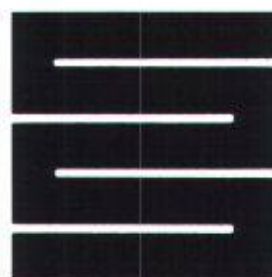
## PLANTENER

Die grüne Idee

Insertat senden an: Schoop + Co. AG, Im Grund 15, 5405 Baden-Dättwil  
Telefon 056 83 23 83, Telefax 056 83 12 88.

## Flachdächer ■ beschränkt begehbar ■ begehbar ■ befahrbar

**Gussasphalt**  
**LINOLITH-Steinholz-Bodenbeläge**  
**LINOLITH-DURO-Industriebodenbeläge**  
**ESTRAZZO-Steinteppich-Beläge**  
**NATURO-Decorbeläge**  
**Kunstharzbeläge**



### Schaffroth & Späti AG

8403 Winterthur, St. Gallerstrasse 122, ☎ 052 29 71 21, Fax 052 283 284

Filialen in Kreuzlingen und St. Gallen

## THERMODÄCHER - THERMOWAND



elcom system S.p.A.

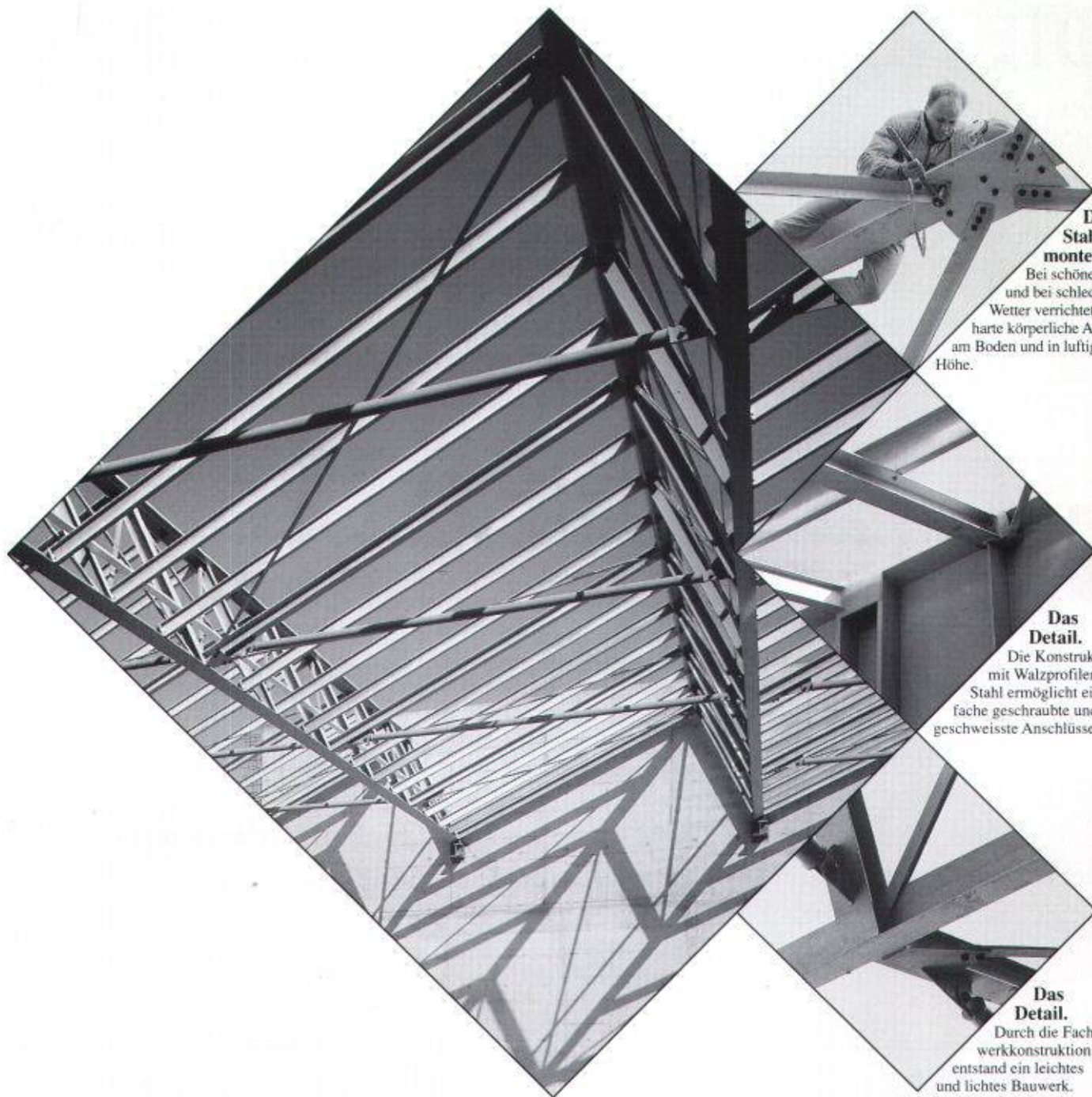


**SARMO SA**  
**2000 NEUCHÂTEL**  
**Tél: 038/24 31 47**  
**Fax: 038/21 25 07**

Allein-  
vertretung  
für  
die Schweiz



# Abwicklungseleganz.



## Der Stahlbauer.

Bei schönem und bei schlechtem Wetter verrichtet er harte körperliche Arbeit am Boden und in luftiger Höhe.

## Das Detail.

Die Konstruktion mit Walzprofilen aus Stahl ermöglicht einfache geschraubte und geschweisste Anschlüsse.

## Das Detail.

Durch die Fachwerkkonstruktion entstand ein leichtes und liches Bauwerk.

## Industriebauten.

Die weitgespannte Sheddachkonstruktion mit Ausrichtung NE ermöglicht der Studer Draht und Kabelwerke AG in Däniken SO optimale Produktionsabläufe bei natürlicher Beleuchtung.

Optimierung von Qualität, Termin und Preis durch ausgefeiltes Engineering, detaillierte Planung und präzise Fertigung und Montage - das ist Abwicklungseleganz im Stahlbau.

Meto-Bau AG  
5303 Würenlingen  
Telefon 056 98 26 61  
Telefax 056 98 10 23  
Telex 827 420 meto ch

**Meto-Bau**  
Stahl ist unsere Stärke.

## Pfahlfundationen

- Bohrpfähle
- Ortsbetonpfähle «DELTA»
- Vibro - Ortsbetonpfähle
- Vorfabrizierte Betonpfähle
- Holzpfähle
- Presspfähle für Unterfangungen
- Mikropfähle
- Wasserbauarbeiten
- Spundwände

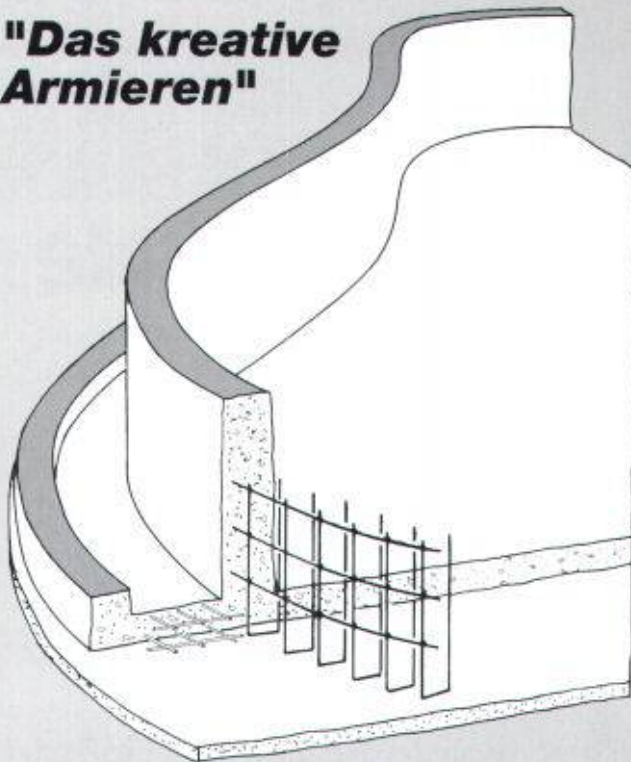
# EGGSTEIN AG

Spezialgrundbau  
Industriestrasse 16  
6005 Luzern  
Telefon 041 / 44 66 04/05

## Die andere Lösung beim Armieren

# EGCOTEC

### "Das kreative Armieren"



Die vorfabrizierten Armierungskörbe aus Stahl S 550 mit den entscheidenden Vorteilen:

- ➡ Verlegen Sie **15 bis 39** mal schneller!
- ➡ Gewinnen Sie Tage und **steigern** Sie Ihre **Produktivität**.
- ➡ Die **Armierungszeit** um die Hälfte **reduzieren** heisst Ihre **Rentabilität verdoppeln**.
- ➡ Verlegen Sie **einfach** und **preiswert**, Ihr Bauingenieur **kontrolliert** dadurch **schneller**.
- ➡ Sparen Sie sich den Ärger und **schneiden** Sie **keine Längsdrähte** mehr.
- ➡ Sparen Sie **Distanzkörbe** mit **EGCOTEC**.
- ➡ Der **Vertrieb** läuft über den **Stahlhandel**. Die Lieferung erfolgt innerhalb maximal **4 Tagen** in der **ganzen Schweiz**.

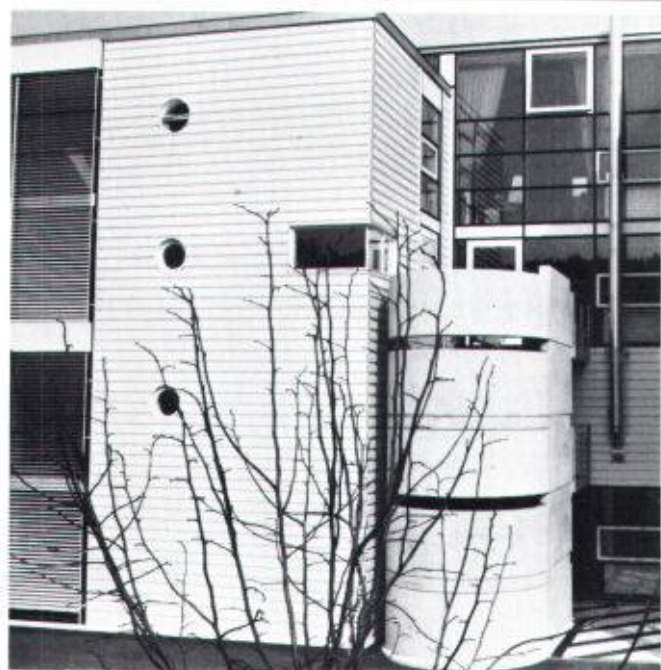
Beratung, Verkauf CH, Export:

**EGCO AG**  
Les Placettes  
1696 Vuisternens-en-Ogoz  
Telefon 037 / 31 30 12  
Telefax 037 / 31 30 50

# EGCO®

*Kreativität am Bau*

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen



# Ray ag

## Metallfassaden

CH-4600 Olten  
Mühletalweg 22  
Tel. 062 / 26 00 10  
Fax 062 / 26 00 11

CH-1762 Givisiez  
Rue Pierre-Yerly 1 / Z. I. 2  
Tél. 037 / 26 47 72  
Fax 037 / 26 32 10



# Verbundpfähle

Beispiel: Einfamilienhäuser. Überbauung  
Tüfwies in Oberweningen, Kt. Zürich.

Einsatzbereiche der Verbundpfähle:

- Pfahlfundationen,
- Unterfangungen und Fundamentverstärkungen,
- Hang- und Rutschstabilisierungen,
- Auftriebssicherungen,
- kleine Rühlwände.

Wir sind die Spezialisten  
für Spezialarbeiten im Tiefbau

**GREUTER  
GRUNDBAU AG**

8122 Hochfelden, Postfach 26  
Tel. 01-860 70 78 · Fax 01-860 80 65

## Stellenangebote

### Ville de La Chaux-de-Fonds – mise au concours

La direction des Travaux publics de la ville de La Chaux-de-Fonds met au concours un poste (50%) de:

#### technicien(ne) architecte ou formation jugée équivalente

pour collaborer de manière responsable au travail du service d'urbanisme dans le domaine de la protection du patrimoine: recensement architectural pour l'élaboration du plan de site, suivi des dossiers de subvention avec les services cantonaux et fédéraux des Monuments et Sites, conseils techniques aux propriétaires et gérances, etc.

Nous souhaitons trouver un(e) collaborateur(trice) ayant les sens du service public, et du travail d'équipe, de l'intérêt pour l'architecture des 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles et pour les problèmes techniques de rénovation des bâtiments et le sens de l'organisation.

Nous offrons une ambiance de travail agréable et les prestations sociales habituelles des services communaux.

Entrée en fonction: septembre 1992 ou à convenir.

Les offres manuscrites sont à adresser à Mme Sylvie Moser, urbaniste communale, passage Léopold-Robert 3, 2300 La Chaux-de-Fonds (tél. 039/27 64 13), jusqu'au 9 août 1992.

Wir sind ein seit bald 25 Jahren bestehendes kleineres Bauingenieurbüro, tätig im Industrie-, Brücken- und Hochbau, in der Abwasserbehandlung und im Tief- und Spezialbau. Seit 1990 gehört die selbständige Firma einer führenden Schweizer Ingenieurunternehmung, mit Filialen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland.

Gesucht wird für den altershalber zurücktretenden Gründer des Ingenieurbüros ein

## dipl. Bauingenieur ETH

mit einigen Jahren Berufserfahrung, welcher die Firma als

## Geschäftsleiter

dem Verwaltungsrat direkt unterstellt, weiterführen will. Die Mitbeteiligung ist möglich und auch erwünscht.

Wenn Sie sich von der Aufgabe und der vielversprechenden Position angesprochen fühlen, dann bitten wir Sie um Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf.

### Blöchlinger AG

Werner A. Blöchlinger, dipl. Ing. ETH  
Laurenzenvorstadt 101  
5001 Aarau

Tel. 064 24 44 24  
Fax 064 24 03 66



Ein Platz für Ihre Arbeit

Hoch hinaus ...

wollen wir gemeinsam gehen, Sie als qualifizierter Baufachmann und wir als innovatives Unternehmen.

## Hochbauzeichner(-in)/Bauleiter(-in)

Sie werden selbständig neue Projekte sowie Umbauen/Renovationen in unserem gesamten Wirtschaftsgebiet planen und realisieren.

In unserer Abteilung «BAUWESEN» können Sie Ihre mehrjährige Berufserfahrung, in der Bearbeitung von kleineren bis mittleren Bauprojekten, fachgerecht einbringen.

Idealerweise sind Sie zirka 30 bis 7 Jahre jung und haben eine abgeschlossene Ausbildung in der Baubranche. Flexibilität und Initiative sind zwei Ihrer persönlichen Stärken, die Sie in einem kleinen Team umsetzen.

Interessiert?

Senden Sie uns bitte Ihre vollständige Bewerbung an die untenstehende Adresse. Für ergänzende Informationen steht Ihnen Herr Ch. Hatt, Personalchef-Stv., gerne zur Verfügung.

Tel. 052 88 52 03

Migros Winterthur/Schaffhausen  
Personalabteilung  
Postfach 974, 8401 Winterthur

**MIGROS**